爲了更有效撲滅犯罪
中國警察在加强訓練

（英）安東尼．巴克 江濱譯

鑒於中國警察日前缺乏訓練和技術來有效地撲滅犯罪，中國警方正在進行重大改革，使其變得更加有效。

警察訓練負責人去年底在一次會議上說，中國嚴重缺乏訓練有素的警官，只有很少部份警官具有中等學前經過。北京機場警察才表示道歉。畢業。

前年，中國報紙還透露，有一名地方律師被警察逮捕，原因是他在法庭爲自己的委託人進行辯護。

他說，「在中國現代化運動中，訓練一支高質素的警察力量，來適應國家的需要，是極其重要的。」

中國領導人非常關心「文化大革命」以後犯罪率激增的現象。最高領導人鄧小平公開表示，一九八三年，他曾親自監督嚴懲罪犯的工作。

爲了更加有效地撲滅犯罪，中國當局除了加强警察訓練外，還制訂了有關法律，加强了法庭工作和恢復「律師行業。

在北京近郊新成立的公安大學，非常了解警察有認識法律和避免重復過去濫用職權的需要。

公安大學副校長何江漢（譯音）對記者說，公安部門和其他部門一樣，都是「文革」災難的受害者。

同時，中國要求警察多做青年人的工作，幫助罪犯改過自新，在防止犯罪方面發揮更大作用。

然而，現有的警察力量，由於種種因素，很難勝任愉快。

在中國革命勝利後的三十多年裏，中國警察大多數從所謂「出身好」的人中挑選的，以便不斷進行階級鬥爭。

這支力量包括很多農民出身的共產黨老幹部，他們大多把知識分子、罪犯協助處理像信用咭騙案一類犯罪。去年底，這類犯罪已使四家大型信用咭公司，限制其在中國的服務範圍。

中國領導人在强調警察需要提高教育文化水平的同時，還指出當地警察必須學習外國的經驗。

最近，彭眞對武裝警察幹部說，「武裝警察部隊必須掌握科學技術，才能勝任新的任務。」提高教育文化水平的一大目標，就是要掌握新技術。

不久前，北京舉行了保安和監督系統的商業展覽會，展出微型電話和相機一類產品，吸引了全國各地警察前往參觀。

現在，北京附近的兩所警察新學校——人民警察大學和公安大學，都設有使用電腦的課程。

"樵山的國中"

寶之

孫中山早年名字叫孫文，字逸仙。中山之名最初則是在日本命名的。孫中山經常幽默地說：「我是中國的山樵」，便是就此而言。

一八九七年八月下旬，孫中山亡命日本。他的日本朋友宮崎滔天和平山周準備把他安排在東京銀座的「對鶴館」旅館暫住。爲了安全起見，不便公開孫的姓名和身份。在「對鶴館」「登記時，平山周想起了旅館途中路過一位「中山」侯爵的府邸，於是在旅館登記簿上就寫下了「中山」二字。日本的習俗，「中山」只能是姓。因此，孫還必須有一個名字。平山周正在躊躇時，孫接過登記簿，在有「中山」二字後添上了一個「樵」字。自此，孫便以「中山樵」之名，住在日本。以後，孫便也就改名爲孫中山了。

的確，正如孫中山所說，在漫長的革命征途中，他披荆斬棘，揮舞着推翻封建統治的開山大斧，不愧爲「中國的山樵」。

文勝馬仔車佳選

抵供參考并不鼓勵投注

1. Calm Yourself (Sibiga)
   Senga Madisenn (Brown)
   Prairie Storm (Stymest)
2. Gerry Lochinvar (Bowman)
   Black Cotton (White)
   Mighty Tyros A (Arsenault)
3. Willow Dreamer (Stymest)
   LP Overdrive (Megens)
   Mile Oak Merlin (McQuaid)
4. Cariboo Fantasy (Abbott)
   Hy Whiz Boy (Bowman)
   Bye Bye Pinochle (Beelby)
5. Holridge Go Skip (Davis)
   Take A Star (Burke)
   Mr. Keith (Stewart)
6. Its A Breeze (White)
   Rusty Game (Linford)
   Mile Oak Minter (Davis)
7. Surf Rider N (Stewart)
   Wild Power (Wine)
   Western Shadow (Harel)
8. Timbrook Direct (Hudon)
   Northern Tom (Johnston)
   Nealies Delite (Stymest)
9. Kootenay Kid (Wiggins)
   E Jay Kinross (Procope)
   Smokey Mac (White)
10. Hy Class Minbar (Bowman)
    Able To (Stymest)
    Delsom Story (Perdew)
11. Spuzzum (Coleman)
    Hy Independence (White)
    Lady Bay Leaf (Mohorich)
    Sweet Angie (Quinlan)

馬膽 10. Hy Class Minbar (Bowman)

CLOVERDALE 馬仔車精選

1. Calm Yourslef
   Pairie Storm
   Keesno
2. Black Cotton
   Bwana Byrd
   Gerry Lochinvar
3. LP Overdrive
   Willow Dreamer
   Mile Oak Merlin
4. Cariboo Fantasy
   Willie Count
   Hy Whiz Boy
5. Holridge Go Skip
   Saskatoon Slough
   Mr. Keith
6. It's A Breeze
   Tight Quarters
   Rusty Game
7. Surf Rider N
   Windmark
   Wild Power
8. Northern Tom
   Nealies Delite
   Timbrook Direct
9. Kootenay Kid
   Delsom Dottie
   Shaunigan
10. Hy Class Minbar
    Riverbend Falcon
    Delsom Story
11. Spuzzum
    Baby Khan
    Michaels Tiger

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452
批發：新到鮮靚
天津鴨梨 雪豆・蓮藕 生薑・蒜子 芥蘭・馬蹄
鑽石牌即食麵 杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕 6×5lb.
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸480z

國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C.
682-2244
免費解答 精心配茶
馳名 還魂跌打酒
實用 跌打吊瘀散
中藥部由 蔡浩傳先生主理

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
燒臘肉食 撚手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點 梅菜扣肉
鹵水牛什 上海雲吞
蝦餃燒賣 木須餅 毛豈
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三二四

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE 684-9820
幸運餅仔 新鮮蛋麵 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣鮮麵 蒸氣炸麵 花旗炸麵 雲吞乾麵 花旗乾麵 五磅十扎
零沽批發 索辦歡迎

桃園餐室
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822
大談小酌 豐儉隨意 儒服光顧 無任歡迎

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉 全蛋生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮
逢星期二休息

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：雲高華片打東街壹〇二號
陶陶酒家 食譜精研 大談小酌 悉從尊便

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKE & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835
著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵飽西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧
營業時間：上午八時半至晚上九時・逢星期三休息・
●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

金馬餅店 廚餐茶
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華細街416號
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252
麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

B. C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953
四時有不謝之花 五節有長春之草
天上人間
住在大溫哥華 食在秘書資路
埠雲秘書資路蔡根根璇遂立正

新都城 海鮮酒家
NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
TEL: (604) 681-1828
天天茶市・中午快餐・生猛海鮮
精美小菜・壽筵喜酌・豐儉隨意
特價珊瑚席（十位用）
瑤柱扒仙菇 翡翠蝦球 貳熱菜：
蟹肉龍芽翅 當紅蝦子鷄 奶油焗雙蟹 北京片皮鴨 鴨糕生菜包 清蒸游水石班 楊州炒飯 甜品
特價$118.00
四和菜（四位用）
老火例湯 油泡鵪鶉 榮遠蝦球 清蒸石班 白飯 絲苗白飯 甜品
特價 $27.95
六和菜（六位用）
老火例湯 油泡鵪鶉 奶油焗肉蟹 八珍鴨煲上 玉蘭帶子 絲苗白飯 甜品
特價 $41.95
早上茶市供應粥粉麵飯
一律免茶
營業時間：上午十時至晚上十時・逢星期三休息

喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
669-4132 溫哥華華埠奇化街二三八號
高級六和菜（足六位用）
北京片皮鴨一只（三食）片皮 時菜鴨湯 七彩炒鴨絲 當紅炸子雞半只 碧綠鴛鴦尤 豉汁蒸黑魚 紅荳沙・白飯
特價四十二元
秋季酬賓海鮮席（足十位用）
兩熱菜 薑葱焗龍蝦 油泡象拔蚌
北京片皮鴨一只（三食）片皮 時菜鴨湯 雀巢碧綠鴨絲 當紅炸子雞一只 翡翠鮮吊片 西汁焗肉排 清蒸大石班 味魚雜粒炒飯 紅荳沙 美點雙輝
特價九十九元正
茶市時間：早上七時半至下午三時
晚飯時間：下午五時至晚上九時半
聖誕新年 通常營業
凡惠顧酬賓席・奉送精美木製日曆一個。週二休息
238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

如意齋菜館
BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT
溫哥華喜士定東街 363 號
電話：687-5231
由名齋廚黃中漢君主理
・虔誠烹飪・正宗齋菜・
★用純植物原料，保證不含動物脂肪★
如意齋 特價酬賓席
彩雲伴四寶 兩熱素 九轉成丹 心果存眞 如意三寶翅 金玉滿堂 淨土玄根 東來普渡 玉樹臨風 仙姑伊麵 羅漢炒飯 精美點心 福祿壽全
（足十位用）每席 $88・00
特價如意清香席
錦繡大拼盤 兩熱素 翠繞桃珠 菩提鼎結 蒸液素翅羹 佛法無邊 蓬萊仙鮑 一品如意齋 油泡齋鮮魷 錦繡炒飯 長壽伊麵 百年鴻運
（足十位用）每席 $128・00
七天營業：上午十一時至晚上九時
※逢星期二下午三時休息半天※

正宗韓國菜館
Korean Gardens
著名 韓國式B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅
電話：255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B. C.
七天營業：由下午五時至晚上十一時
星期一至五：特設午餐 由正午十二時至下午二時

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514
晚飯增設各種煲仔飯
大煲（足二人用）$7.85
細煲 $4.25
腊腸腊肉鷄飯 羌葱窩蛋牛肉飯
腊腸腊肉腊鴨飯 咸魚腊味飯
酬賓席：$79.00 足十位用。
另增設四寶碟頭飯 $3.25